



RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER
DE REINSERTION / SIEGE SOCIAL

7, rue de la Fonderie
L-1531 Luxembourg
Tél: 49 02 60 / Fax: 49 02 63
Agrément Santé 41/98
LU63 0019 2100 0888 3000 BCEE
www.stemm.lu

Le 27/01/2023 à Luxembourg

Communiqué de presse : 10 000€ du Kichechef pour la Stëmm d'Ettelbruck

Kichechef, la plus grande enseigne d'ameublement du Luxembourg, contribue de manière considérable aux travaux de rénovation du restaurant social de la Stëmm vun der Strooss à Ettelbruck.

Le mercredi 24 janvier 2023, Kichechef a remis un chèque généreux de 10 000€ à Marcel Detaille le Président de l'asbl et à sa directrice, Alexandra Oxacelay. La remise de don officielle a eu lieu dans le magasin au 69, Parc d'Activités Capellen. Cette somme impressionnante provient de plusieurs actions de bienfaisance organisées durant les mois d'hiver 2022.

En effet, Kichechef avait organisé le 26 novembre dernier une marche solidaire intitulée « Home Sweet Home - Santa Run ». Sur un parcours de 5 km, les 250 collaborateurs du magasin qui avaient été invités à participer avec leurs familles et/ou amis, ont marché au profit de la Stëmm. Pour chaque personne inscrite, Kichechef a fait don de 10€ à l'asbl.

En même temps, Kichechef avait offert la possibilité aux bénévoles de l'association, de servir des grillades et des boissons, ceci afin de grossir les recettes.

Mais la créativité des organisateurs ne s'est pas arrêtée là puisque du 27 novembre au 24 décembre, des bougies Home Sweet Home étaient en vente au niveau des caisses. Une partie de la somme récoltée est le résultat d'un appel à dons lancé sur les réseaux sociaux de l'enseigne et finalement, la direction a arrondi vers le haut pour atteindre la généreuse somme de 10 000 €.

ATELIER DE REINSERTION SCHWESDRÉPS Agrément Santé 78/09 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél: 26573451/ Fax: 26573452	ATELIER DE REINSERTION STËMM GADDY Agrément Santé 41-1/98 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél: 283723 / Fax: 28372323	IMMO STËMM Logement social Agrément Santé 67/05 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél: 49026073	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINSERTION / SIEGE SOCIAL Agrément Santé 41/98 7, rue de la Fonderie L-1531 Luxembourg Tél: 490260/Fax: 490263	SERVICE D'ACCUEIL ET D'HEBERGEMENT DE JOUR SAXOPHONE Agrément Santé 2022/01 24, rue de Hëlrich L-1740 Luxembourg Tél: 49 02 60 12	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINSERTION ETTTELBRUCK Agrément Santé 47, rue Prince Henri L-9047 Ettelbruck Tél:	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINSERTION ESCH Agrément Santé 67/05 32, Grand-Rue L-4132 Esch-sur-Alzette Tél: 265422 / Fax: 6542227	CENTRE DE POST-THERAPIE Agrément Santé 95/13 1, rue du Village L-7473 Schoenfels Tél: 278466/ Fax: 27846633	PEDIATRIE SOCIALE KANNER STËMM Agrément Santé 2021/18 113, av. Gaston Diderich L-1420 Luxembourg Tél: 490260 / Fax: 490263
---	--	--	--	--	---	---	---	---



Cette aide financière permettra d'aboutir aux travaux de rénovation du nouveau restaurant social situé au 47, rue Prince Henri à Ettelbruck. Cette structure qui accueillera des personnes démunies issues du nord du pays, ouvrira ses portes début février.

Alexandra Oxacelay a précisé que la Stëmm vun der Strooss est déjà présente à Ettelbruck depuis le mois de mars de l'année dernière pour servir des repas sur un parking en face de la gare. Depuis, c'est un total de 6759 repas servis avec une moyenne journalière de 50 personnes à partir de septembre 2022.

Toutes ces initiatives s'inscrivent dans le cadre de la politique RSE de l'entreprise et son slogan depuis 2019 : « Home Sweet Home ». C'est donc en direct avec les personnes mal logées et pas logées du tout, à qui on souhaite apporter son aide directe. C'est déjà la deuxième fois que la Stëmm est soutenue par le Kichechef mais cette fois-ci c'était une nouveauté car tout le personnel a été sollicité pour aider et participer.

Pressemitteilung: 10 000€ vom Kichechef für die Stëmm in Ettelbrück

Kichechef, das größte Einrichtungshaus Luxemburgs, leistet einen erheblichen Beitrag zu den Renovierungsarbeiten des Sozialrestaurants der Stëmm vun der Strooss in Ettelbrück.

Am Mittwoch, den 24. Januar 2023, überreichte Kichechef einen großzügigen Scheck in Höhe von 10.000€ an Marcel Detaille, den Präsidenten des gemeinnützigen Vereins, und an seine Direktorin Alexandra Oxacelay. Die offizielle Spendenübergabe fand im Geschäft in 69, Parc d'Activités Capellen, statt. Diese beeindruckende Summe stammt aus mehreren Wohltätigkeitsaktionen, die in den Wintermonaten 2022 organisiert wurden.

So hatte Kichechef am 26. November einen Solidaritätsmarsch mit dem Titel "Home Sweet Home - Santa Run" organisiert. Auf einer Strecke von 5 km liefen die 250 Mitarbeiter des Geschäfts, die mit ihren Familien und/oder Freunden zur Teilnahme eingeladen worden waren, zugunsten der Stëmm. Für jede angemeldete Person spendete Kichechef 10€ an die asbl.

Gleichzeitig bot Kichechef den Freiwilligen des Vereins die Möglichkeit, Gegrilltes und Getränke zu servieren, um die Einnahmen zu erhöhen.

Doch die Kreativität der Organisatoren hörte hier nicht auf, denn vom 27. November bis zum 24. Dezember standen Home Sweet Home Kerzen an den Kassen des Geschäfts zum Verkauf. Ein Teil des gesammelten Betrags war das Ergebnis eines Spendenaufrufs in den sozialen

ATELIER DE REINTEGRATION SCHWESDREPS Agèment Santé 78/09 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél:26573451/ Fax:26573452	ATELIER DE REINTEGRATION STÈMM CADDY Agèment Santé 41-1/98 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél: 283723 / Fax:28372323	IMMO STÈMM Logements social Agèment Santé 67/05 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél: 49026073	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION/SIEGE SOCIAL Agèment Santé 41/98 7, rue de la Fonderie L-1531 Luxembourg Tél: 490260/Fax: 490263	SERVICE D'ACCUEIL ET D'HEBERGEMENT DE JOUR SAXOPHONE Agèment Santé 2022/01 24, rue de Hüllerich L-1740 Luxembourg Tél : 49 02 60 12	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION ETTTELBRUCK Agèment Santé 47, rue Prince Henri L-9047 Ettelbruck Tél:	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION ESCH Agèment Santé 67/05 32, Grand-Rue L-4132 Esch-sur-Alzette Tél: 265422 / Fax:6542227	CENTRE DE POST-THERAPIE Agèment Santé 95/13 1, rue du Village L-7473 Schoenfels Tél:278466/ Fax:27846633	PEDIATRIE SOCIALE KANNER STÈMM Agèment Santé 2021/18 113, av. Gaston Diderich L-1420 Luxembourg Tél: 490260 / Fax:490263
--	--	--	---	--	--	---	--	---

Netzwerken des Einzelhandelsunternehmens, und schließlich rundete die Geschäftsleitung auf die großzügige Summe von 10.000 € auf.

Diese finanzielle Unterstützung wird in die Renovierungsarbeiten des neuen Sozialrestaurants in der 47, rue Prince Henri in Ettelbrück investiert. Die Einrichtung, die bedürftige Menschen aus dem Norden des Landes beherbergen wird, soll Anfang Februar eröffnet werden.

Alexandra Oxacelay erklärte, dass die Stämm von der Strooss bereits seit März letzten Jahres in Ettelbrück präsent ist, um auf einem Parkplatz gegenüber dem Bahnhof Mahlzeiten auszugeben. Seitdem sind es insgesamt 6759 servierte Essen mit einem täglichen Durchschnitt von 50 Personen ab September 2022.

All diese Initiativen sind Teil der CSR-Politik des Unternehmens und seines Slogans seit 2019: "Home Sweet Home". Es geht also direkt zu den Menschen, die schlecht oder gar nicht untergebracht sind und denen man direkt helfen möchte. Es ist bereits das zweite Mal, dass die Stämm vom Kichechef unterstützt wird, aber dieses Mal war es eine Neuheit, denn das gesamte Personal wurde gebeten, zu helfen und mitzumachen.

Press release: 10,000 from the Kichechef for the Stämm of Ettelbruck

Kichechef, the largest furniture store in Luxembourg, is making a significant contribution to the renovation work of the social restaurant of the Stämm von der Strooss in Ettelbruck.

On Wednesday 24 January 2023, Kichechef presented a generous cheque for €10,000 to Marcel Detaille, President of the charity, and its Director Alexandra Oxacelay. The official donation handover took place at the shop in 69, Parc d'Activités Capellen. This impressive sum comes from several charity events organised during the winter months of 2022.

For example, on 26 November 2022, Kichechef had organised a solidarity march called "Home Sweet Home - Santa Run". Covering a distance of 5 km, the shop's 250 employees, who had been invited to participate with their families and/or friends, ran for the benefit of Stämm. For each person registered, Kichechef donated €10 to asbl.

At the same time, Kichechef offered the association's volunteers the opportunity to serve grilled food and drinks, to increase revenue.

But the organisers' creativity did not stop there, as Home Sweet Home candles were on sale at the shop's cash registers from 27 November to 24 December. Part of the amount raised was the result

ATELIER DE REINTEGRATION SCHWESDREPS Agrément Santé 78/09 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél:26573451/ Fax:26573452	ATELIER DE REINTEGRATION STÄMM CADDY Agrément Santé 41-1/98 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél: 283723 / Fax:28372323	IMMO STÄMM Logement social Agrément Santé 67/05 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél: 49026073	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION/SIEGE SOCIAL Agrément Santé 41/98 7, rue de la Fonderie L-1531 Luxembourg Tél: 490260/Fax: 490263	SERVICE D'ACCUEIL ET D'HEBERGEMENT DE JOUR SAXOPHONE Agrément Santé 2022/01 24, rue de Hüllerich L-1740 Luxembourg Tél : 49 02 60 12	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION ETTELBRUCK Agrément Santé 47, rue Prince Henri L-9047 Ettelbruck Tél:	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION ESCH Agrément Santé 67/05 32, Grand-Rue L-4132 Esch-sur-Alzette Tél: 265422 / Fax:6542227	CENTRE DE POST-THERAPIE Agrément Santé 95/13 1, rue du Village L-7473 Schoenfels Tél:278466/ Fax:27846633	PEDIATRIE SOCIALE KANNER STÄMM Agrément Santé 2021/18 113, av. Gaston Diderich L-1420 Luxembourg Tél: 490260 / Fax:490263
---	---	--	--	---	--	--	---	--

of a fundraising appeal on the retailer's social networks, and eventually the management rounded up to the generous sum of €10,000.

This financial support will be invested in the renovation of the new social restaurant at 47, rue Prince Henri in Ettelbruck. The facility, which will be open for needy people from the north of the country, is scheduled to open in early February.

Alexandra Oxacelay explained that the Stëmm vun der Strooss has already been present in Ettelbruck since March last year, serving meals in a car park opposite the station. Since then, there have been a total of 6759 meals served with a daily average of 50 people as of September 2022.

All these initiatives are part of the company's CSR policy and its slogan since 2019: "Home Sweet Home". So it goes directly to the people who are poorly housed or not housed at all and who you want to help directly. This is the second time that the Stëmm has been supported by the Kichechef, but this time it was a novelty, as the entire staff was asked to help and participate.

ATELIER DE REINTEGRATION SCHWESDREPS Agrement Santé 78/09 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél:26573451/ Fax:26573452	ATELIER DE REINTEGRATION STËMM CADDY Agrement Santé 41-198 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél: 283723 / Fax:28372323	IMMO STËMM Logement social Agrement Santé 67/05 5, um Woeller L4410 Soleuvre Tél: 49026073	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION/SIEGE SOCIAL Agrement Santé 41/98 7, rue de la Fonderie L-1531 Luxembourg Tél: 490260/Fax: 490263	SERVICE D'ACCUEIL ET D'HEBERGEMENT DE JOUR SAXOPHONE Agrement Santé 2022/01 24, rue de Hüllerich L-1740 Luxembourg Tél : 49 02 60 12	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION ETTELBRUCK Agrement Santé 47, rue Prince Henri L-9047 Ettelbruck Tél:	RESTAURANT SOCIAL ET ATELIER DE REINTEGRATION ESCH Agrement Santé 67/05 32, Grand-Rue L-4132 Esch-sur-Alzette Tél: 265422 / Fax:6542227	CENTRE DE POST-THERAPIE Agrement Santé 95/13 1, rue du Village L-7473 Schoenfels Tél:278466/ Fax:27846633	PEDIATRIE SOCIALE KANNER STËMM Agrement Santé 2021/18 113, av. Gaston Diderich L-1420 Luxembourg Tél: 490260 / Fax:490263
---	--	--	--	---	--	--	---	--